



Ministerio de Obras Públicas, Transportes
y Medio Ambiente
Secretaría General para los Servicios
de Transportes
Dirección General de Aviación Civil

DIRECTIVA
DE
AERONAVEGABILIDAD

NUMERO:
01/94 R1

HOJA: 1/2

PRODUCTO AFECTADO: Aeronaves CASA CN-235, CN-235-100 y CN-235-200

FABRICANTE: CONSTRUCCIONES AERONAUTICAS S.A. (CASA)

FECHA DE EMISION: 18 de Julio de 1.995.

REFERENCIA: Comunicación COM 235-82 y Boletín de Servicio SB-235-61-01 de CASA.

EFFECTIVIDAD: A su recepción.

DESCRIPCION: Habiendo sido detectado un defecto en la válvula de freno de hélice que equipa el avión CN-235, se procederá a la anulación tanto hidráulica como eléctrica de las válvulas HP 1410100 -5 y -7, según se indica en la Comunicación anteriormente referenciada.

Una vez realizadas las investigaciones pertinentes, se ha corregido el problema mediante la introducción de modificaciones a las mencionadas válvulas. La válvula modificada se identifica como HP-1410100-9. Cuando sean sustituidas las válvulas iniciales por la HP-1410100-9, siguiendo las instrucciones del SB 235-61-01 de CASA, se podrá operar de nuevo el freno de hélice.

CUMPLIMENTACION: Antes de la próxima revisión diaria, para la anulación de las válvulas de freno de hélice HP-1410100-5 y/o HP-1410100-7. Antes de volver a operar de nuevo el freno de hélice, para la instalación de la válvula HP-1410100-9.

Ministerio de Obras Públicas, Transportes
y Medio Ambiente

28 JUL. 1995

SALIDA 13656

LA CUMPLIMENTACION DE ESTA DIRECTIVA DEBE ANOTARSE EN EL CUADERNO DE LA AERONAVE, MOTOR O HELICE, SEGUN CORRESPONDA, POR LA ENTIDAD QUE LA HAYA INCORPORADO.

EL DIRECTOR GENERAL,



Ministerio de Obras Pùblicas, Transportes
y Medio Ambiente
Secretaría General para los Servicios
de Transportes
Dirección General de Aviación Civil

**AIRWORTHINESS
DIRECTIVE**

NUMBER:
01/94 R1

SHEET: 1/2

AFFECTED PRODUCT: Aircraft CASA CN-235, CN-235-100 and CN-235-200

MANUFACTURER: CONSTRUCCIONES AERONAUTICAS S.A. (CASA)

ISSUE DATE: 18 July 1.995.

REFERENCE: Communication COM 235-82 and Service Bulletin SB-235-61-01 from CASA.

EFFECTIVE: Upon reception.

DESCRIPTION: A malfunction in the valve of the propeller brake system installed on CN-235 aircraft has been detected. The valves HP 1410100 -5 and -7 shall be hydraulically and electrically disconnected according to the Communication above referenced.

Once the appropriate investigations completed, the problem has been fixed by modifying the above valves. The modified valve is identified as HP-1410100-9. When the initial valves are replaced with the HP-1410100-9, following the instructions of SB-235-61-01 from CASA, operation of the propeller brake can be restored.

COMPLIANCE: Before next daily check, for the disconnection of propeller brake valves HP-1410100-5 and/or HP-1410100-7. Before restoring propeller brake operation, for the installation of valve HP-1410100-9.

THIS AIRWORTHINESS DIRECTIVE IS A TRANSLATION FROM THE SPANISH ORIGINAL ISSUE.



Ministerio de Obras Públicas, Transportes
y Medio Ambiente
Secretaría General para los Servicios
de Transportes
Dirección General de Aviación Civil

**DIRECTIVA
DE
AERONAVEGABILIDAD**

NUMERO:
01/94 R1

HOJA: 2/2

INFORMACION ADICIONAL: Para cualquier información adicional contactar con:
Dirección General de Aviación Civil
Area Técnica de Certificación.
Attn. Sr. Ramírez
Plaza de San Juan de la Cruz s/n
28071 MADRID.
Tlf: 91-597.6957 (España).
34-1-597.6957 (Internacional).
FAX: 91-597.6853 (España)
34-1-597.6853 (Internacional)
TX: 48339 CIAL E
AFTN: LEAC ZX CX

LA CUMPLIMENTACION DE ESTA DIRECTIVA DEBE ANOTARSE EN EL CUADERNO DE LA AERONAVE, MOTOR O HELICE, SEGUN CORRESPONDA, POR LA ENTIDAD QUE LA HAYA INCORPORADO.

EL DIRECTOR GENERAL,



Ministerio de Obras Públicas, Transportes
y Medio Ambiente
Secretaría General para los Servicios
de Transportes
Dirección General de Aviación Civil

**AIRWORTHINESS
DIRECTIVE**

NUMBER:
01/94 R1

SHEET: 2/2

ADDITIONAL INFORMATION: For further information contact with:
Dirección General de Aviación Civil
Area Técnica de Certificación.
Attn. Sr. Ramírez.
Plaza de San Juan de la Cruz s/n
28071 MADRID.
Tlf: 34-1-597.6957.
FAX: 34-1-597.6853.
TX: 48339 CIAL E
AFTN: LEAC ZX CX

THIS AIRWORTHINESS DIRECTIVE IS A TRANSLATION FROM THE SPANISH ORIGINAL ISSUE.